

## Sommaire

### Bonnes pratiques pour un mieux-vivre

Editorial	3
Prévention secondaire des chutes	5
Soins palliatifs	7
Immigration et vieillissement	9
La formation... un PLUS !	11
La rubrique du CIO - Lu pour vous	13

# Echos d'Inclusion !

(anciennement Handicaps-Info)

2014  
Vol 29  
N°3



Bonnes pratiques  
pour un mieux-vivre

Trimestriel édité par l'Association pour l'Innovation en Orthopédagogie  
en collaboration avec le Département d'Etudes et d'Actions Sociales  
de l'Université de Mons

Editeurs responsables : Marie-Claire Haelewyck et Willy Lahaye  
18 Place du Parc, 7000 Mons, Belgique

**UMONS**  
Université de Mons

ASSOCIATION  
POUR L'INNOVATION  
EN ORTHOPÉDAGOGIE

**AIO**

[www.umons.ac.be/aio](http://www.umons.ac.be/aio)

**DEAS**  
Département d'étude & d'action sociale



Les deux numéros précédents concernaient les personnes présentant une déficience intellectuelle. Celui-ci abordera le domaine du vieillissement. Trois guides méthodologiques y sont présentés, utiles pour les accompagnants dans divers lieux de vie.

Dans un premier temps, nous vous proposons des informations concernant un outil méthodologique permettant de prévenir les chutes des personnes vieillissantes

Ensuite, nous aborderons les bonnes pratiques en matière d'accompagnement des personnes âgées en soins palliatifs.

Enfin, nous traiterons du thème de l'immigration et du vieillissement.

Comme dans les premiers numéros de ce volume, nous reprendrons les renseignements utiles concernant la formation continue plus que recommandée pour une utilisation optimale des guides.

Nous vous souhaitons une bonne lecture.

***Michèle Isaac***

Centre pour l'Innovation  
en Orthopédagogie

***Marie-Claire Haelewyck***

Département d'Etudes et  
d'Actions Sociales



---

*Geurts, H. & Haelewyck, M-C. (2014). Guide de prévention secondaire des chutes des personnes vieillissantes. Mons : UMONS, Service d'Orthopédagogie Clinique.*

---

## PREVENTION DES CHUTES

L'augmentation du vieillissement de la population, plus particulièrement en Europe, est actuellement au centre de nombreuses préoccupations. Divers travaux et recherches sont mis en place afin d'assurer une meilleure qualité de vie à nos aînés. Précisément, l'**objectif** de ce guide destiné à l'entourage proche est de limiter les conséquences physiques, psychologiques et psychomotrices des chutes.

L'outil se présente sous la forme d'un livret, accompagné d'illustrations ainsi que de nombreux exemples, suggestions.

Dans une première partie, il apporte une **connaissance préalable** à la problématique des chutes, les différents facteurs de risques ainsi que les diverses conséquences qu'elles soient physiques, psychologiques ou psychomotrices.




La deuxième partie nous propose des **pistes de prévention secondaire** afin de permettre de diminuer le risque d'une récurrence de chute et d'éviter l'apparition de conséquences négatives graves.

Cet outil est destiné **aux professionnels et aux familles** qui constituent l'entourage proche de la personne vieillissante. Les professionnels concernés sont les infirmiers(ères), les aides-soignant(e)s, les aides à domicile, les ergothérapeutes, les kinésithérapeutes, etc.

12,00 €  
+ frais d'envoi

**Contacts et commandes :**  
[secretariat.aio@umons.ac.be](mailto:secretariat.aio@umons.ac.be)



Païement sur facture  
Livraison dès réception du  
païement

---

*Haelewyck, M-C. & Cieslik, S. (2012). Guide de bonnes pratiques pour les personnes âgées en soins palliatifs. Mons : UMONS, Service d'Orthopédagogie Clinique.*

---

## SOINS PALLIATIFS

Ce guide méthodologique accessible à tout public (intervenants de la santé et proches) favorise l'émergence de **bonnes pratiques** en vue de l'amélioration de la qualité de vie des personnes concernées.

- Il offre une **vision large** des différentes structures d'aide, des droits et des soutiens financiers présents dans le secteur des soins palliatifs.

- Il décrit différents **processus d'adaptation psychologique** par lesquels peuvent passer les proches, les soignants et la personne en fin de vie.

- Il aide à l'accompagnement des bonnes pratiques en proposant des **conseils directement applicables** dans les situations vécues.

- Il propose des **repères en terme d'estimation de la qualité de vie de la personne âgée**, à la fois d'un point de vue physique, affectif et spirituel.



De plus, en étant agrémenté d'un certain nombre de **témoignages**, il met en avant l'expérience des professionnels de la santé et des proches.

Pour de plus amples renseignements concernant le projet de recherche ayant mené à la réalisation de ce guide, nous vous renvoyons au premier numéro de 2013 de notre revue.

30,00 €  
+ frais d'envoi

**Contacts et commandes :**  
[secretariat.aio@umons.ac.be](mailto:secretariat.aio@umons.ac.be)



Paiement sur facture  
 Livraison dès réception du  
 paiement



---

***Immigration et vieillissement. Guide de bonnes pratiques multiculturelles à l'intention des professionnels.***

---

## IMMIGRATION

Le « Guide de bonnes pratiques » se compose de trois parties : une **partie informative**, des **fiches pratiques** et une **fiche individuelle** permettant de tenir compte des particularités qui distinguent chaque personne âgée dans sa diversité.

Il a été conçu sur base de **différentes thématiques** élaguées qui sont au nombre de dix : style de communication et langue ; notion d'hygiène ; style vestimentaire ; maladie et traitements ; habitudes et interdits alimentaires ; notion du temps ; espace vital ; relations familiales ; croyances et rites ; rites funéraires et deuil.

Pour chaque thématique, le lecteur trouve des **informations de base**, l'accent étant toujours mis sur le respect de la personne âgée immigrée tenant compte de sa culture, de l'application des soins, etc.

A la suite de chaque thématique se trouvent, en conclusion, des suggestions intitulées « **Mises en application** ».



Ce guide  
sera diffusé  
prochainement

Pour de plus amples renseignements concernant le projet de recherche ayant mené à la réalisation de ce guide, nous vous renvoyons au troisième numéro de 2013 de notre revue.



## La formation... un PLUS !

Afin de pouvoir utiliser ces manuels pédagogiques de manière optimale, une formation est souhaitable.

L'ensemble de l'équipe du Département d'Etudes et d'Actions Sociales relève le défi en vous proposant un programme riche et diversifié.

Les thèmes de la prévention secondaire des chutes chez les personnes vieillissantes, les soins palliatifs chez les aînés, l'immigration et le vieillissement en font évidemment partie.

Nous vous renvoyons à notre catalogue à l'adresse [www.umons.ac.be/aio](http://www.umons.ac.be/aio). Vous y trouverez toutes les informations utiles.

Conjointement à notre catalogue, notre équipe est à l'écoute de vos attentes et de vos besoins et peut vous proposer des supervisions individuelles ou collectives sur une thématique particulière.

Nous vous invitons à contacter **Carine MERJAVEC**, qui répondra à vos questions en matière de coût et de modalités pratiques.

**Carine MERJAVEC**

*Coordinatrice pédagogique et administrative*

+32 (0)65.37.37.64

+32 (0)496 20 98 94

[Carine.MERJAVEC@umons.ac.be](mailto:Carine.MERJAVEC@umons.ac.be)



## Lu pour vous

**Kutscher, M.L. (2014). *Kids in the syndrome mix of ADHD, LD, autism spectrum, Tourette's, anxiety and more ! The one-stop guide for parents, teachers, and other professionals*. London : Jessica Kingsley.**

La nouvelle édition entièrement revue et augmentée de cet ouvrage intègre les changements du DSM-5 ainsi que d'autres nouveaux développements. Le guide tout-en-un couvre toute la gamme de troubles neuro-comportementaux souvent co-existants chez les enfants : déficit de l'attention avec hyperactivité (TDAH), troubles obsessionnels compulsifs, anxiété, troubles du spectre autistique, troubles d'apprentissage non verbaux, syndrome de Gilles de la Tourette, problèmes d'intégration sensorielle et dysfonctionnement exécutif.

Un chapitre entièrement révisé sur le spectre de l'autisme, rédigé par Tony Attwood, explique non seulement une nouvelle compréhension dans le domaine, mais les nouveaux critères de diagnostic, et l'utilisation prévue du terme «syndrome d'Asperger». Dr Kutscher fournit des informations accessibles sur les causes, les symptômes, les interactions avec d'autres conditions, et les traitements. Il présente des stratégies comportementales efficaces pour répondre aux enfants qui présentent des traits de ces troubles - soit à la maison, à l'école ou dans d'autres contextes - avec des vignettes de cas et des conseils pratiques. Enfin, un chapitre sur le rôle des médicaments résume les connaissances actuelles.

**Lalive d'Epinay, C. & Cavalli, S. (2013). *Le quatrième âge ou la dernière étape de la vie*. Lausanne : Presses polytechniques et universitaires romandes.**

La vieillesse a pris un nouveau visage. Alors qu'en Europe et aux Etats-Unis, la population dépassant 80 ans constitue la tranche d'âge au plus fort accroissement démographique, l'allongement de la vie a fait du troisième âge

une période où l'on ne se sent pas vieux: au-delà de la retraite et jusqu'à l'approche des quatre-vingts ans, dans une forte majorité des cas, on bénéficie d'une santé relativement bonne et on mène une vie indépendante et riche de possibilités. Mais que devient-on ensuite, quand tout finit par se fragiliser? Ce livre se fonde sur de nombreuses enquêtes nationales et internationales. Les études statistiques sont ici approfondies par l'approche ethnographique: des entretiens éclairent les changements vécus, l'état de la santé, l'altération du corps, l'évolution de la vie relationnelle, les déménagements. Les auteurs mettent en perspective les faits objectifs de la grande vieillesse avec l'écoute des personnes du quatrième âge, leurs sentiments, les stratégies qu'elles déploient dans le quotidien pour préserver une vie qui fasse sens, leur perception de la fragilité et leurs pensées à l'approche de la mort.

**Laloux, E. & Barte, Y. (2014). *Triso et alors !* Paris : Max Milo Editions.**

« Pour la trisomie, il faut se battre. On voit les trisomiques comme des phénomènes. Ceux qui se moquent de moi, je les ignore. Point. C'est comme ça que je ressens les choses en tant que triso. Il faut se dire : "J'ai plus de chromosomes qu'eux ».

À sa naissance, les médecins considèrent Éléonore comme une « aberration chromosomique » et incitent ses parents à ne pas s'attacher à elle. Trisomique, atteinte d'une malformation cardiaque, ils lui laissent peu de chance de survie.

Vingt-huit ans plus tard, Éléonore est plus vivante que jamais. Désormais adulte et autonome, elle raconte ses années de combat auprès de ses parents pour rester en milieu ordinaire et son refus d'être résumée à sa maladie. Avec humour, elle nous fait partager son quotidien, entre son deux pièces, son « boulot », ses amours tumultueuses et sa passion pour la pop rock.

Changer la perception de la trisomie 21, c'est ce qu'Éléonore s'évertue désormais à faire.

**Marier, P. (sous la direction de) (2012). *Le vieillissement de la population et les politiques publiques : enjeux d'ici et d'ailleurs*. Québec : Presses de l'Université Laval.**

Le vieillissement de la population et les politiques publiques vise à éclairer les débats concernant les enjeux liés aux importants changements

démographiques. En présentant un ouvrage diversifié, tant par son approche multidisciplinaire que par ses méthodes, ce volume s'illustre par ses contributions dans plusieurs champs des politiques publiques, dont la santé, les retraites, les soins de longue durée, le marché du travail et les transports. Le vieillissement de la population et les politiques publiques inclut aussi une section sur les leçons d'ailleurs pour améliorer nos politiques et une autre qui traite des grands débats entourant la question des changements démographiques et l'action publique. Ce livre s'avérera un outil indispensable pour les étudiants, universitaires, analystes et décideurs publics qui désirent approfondir leurs connaissances sur les conséquences du vieillissement de la population.

**Membrado, M. & Rouyer, A. (sous la direction de) (2013). *Habiter et vieillir. Vers de nouvelles demeures*. Toulouse : Erès.**

Comment vivre « chez soi » quand on entre dans le grand âge ? Entre les « chez-soi » de toujours, construits dans son histoire personnelle et familiale, les mobilités et les diverses résidences, les choix entre rester ou partir, les déménagements ailleurs ou chez l'autre, la rupture vers la maison de retraite puis les débats sur les nouveaux lieux du vieillir et les alternatives possibles entre domicile et hébergement collectif, les manières d'habiter des personnes vieillissantes sont multiples. Une question centrale les traverse : comment préserver son sentiment d'exister, sa place dans l'espace environnant et au milieu des autres, comment continuer à être reconnu jusqu'au bout de la vie quand la fragilité survient ?

Cet ouvrage collectif se veut un outil pour l'action tant des politiques que des acteurs sociaux et professionnels. Il analyse les rapports entre vieillir et habiter dans leur dimension biographique et dynamique, en mobilisant l'approche par les parcours de vie. À travers des contributions originales qui témoignent de la diversité des lieux, des moments et des expériences, il apporte un démenti à une conception homogène, catégorielle et essentiellement palliative de l'avancée en âge.